

Zeitschrift: Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter

Herausgeber: Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg

Band: - (2003)

Heft: 15

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PATRIMOINE FRIBOURGEOIS FREIBURGER KULTURGÜTER

N°15 NOVEMBRE 2003

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG

ISABELLE CHASSOT

Enquêtes dans le passé	3
Ermittlungen in der Vergangenheit	5

ÉTUDE / STUDIE

FRANÇOIS GUEX

Vom Gestrüpp bei Lussen zum Herrensitzen Sonnenberg auf Ginggenrain	6
--	---

IVAN ANDREY

La chapelle de Montban à Farvagny	12
-----------------------------------	----

MARC-HENRI JORDAN

Le salon rococo de l'ancienne maison Reyff de Cugy à Fribourg	20
--	----

CATHERINE WAEBER

Bois Murat, un jardin d'Achille Duchêne	33
---	----

ANNE SCHALLER

Les vitraux 1900 du café «A la Viennoise» à Bulle	44
--	----

ALAIN ROBIOLIO / FRANÇOIS GUEX

Das Stellwerk im Bahnhof Kerzers	52
----------------------------------	----

INTERVENTION

MARIE-THÉRÈSE TORCHE-JULMY /

MARINO MAGGETTI / JULIAN JAMES

L'église d'Orsonnens, son décor et sa restauration	56
---	----

CLAUDE CASTELLA

Transformation d'une grange à Grandvillard	65
--	----

DOCUMENTATION

ABRÉVIATIONS / ABKÜRZUNGEN	73
----------------------------	----

Revue publiée une fois par an
au moins
Erscheint jährlich mindestens
einmal

ÉDITEUR / HERAUSGEBER
Service des biens culturels
Amt für Kulturgüter

**COMITÉ DE RÉDACTION
REDAKTIONSKOMITÉE**
Ivan Andrey,
président / Vorsitz
Claude Castella, François Guex,
Marc-Henri Jordan, Aloys Lauper,
Anne Schaller, Marie-Thérèse
Torche-Julmy

RÉDACTION / REDAKTION
Ch. des Archives 4 / Archivweg 4
CH-1700 FRIBOURG / FREIBURG
Secrétariat / Sekretariat
Sylvia Lauper 026 305 12 90
Fax 026 305 13 00
E-mail: laupers@fr.ch

**PRIX DE L'ABONNEMENT
ABONNEMENTSPREIS**
Fr. 20.– (étranger / Ausland: Fr. 25.–)
Souscription auprès du secrétariat
Anmeldung beim Sekretariat
CP/PK 17-512510-1

**AUTEURS INVITÉS
EINGELADENE AUTOREN**

Julian James
conservateur-restaurateur dipl.,
Prez-vers-Noréaz

Marino Maggetti, prof. dr.
Dpt. de géosciences, minéralogie et
pétrographie, Université, Pérrolles,
Fribourg

Catherine Waeber, dr. ès lettres
historienne de l'art,
Barberêche

Les auteurs sont seuls responsables
du contenu de leur article
Für den Inhalt der Beiträge zeich-
nen die Autoren verantwortlich

© 2003 l'éditeur / der Herausgeber

**RESPONSABLE DU N° 15
VERANTWORTLICH FÜR Nr. 15**
François Guex

**TRADUCTION
ÜBERSETZUNG**
François Guex, Marc-Henri Jordan

CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE BILDNACHWEIS

Service des Biens Culturels / Amt
für Kulturgüter: Y. Eigenmann et P.
Bossard; toutes les figures non ci-
tées; J.-P. Anderegg: p. 66 (fig. 1),
F. Arnaud: p. 4; D. Busset: p. 53-55,
C. Castella: p. 71 (fig.20) – Archives
SBC: p. 7 (L. de Weck), p. 9 (fig. 3),
p. 58 (Glasson) – Archives de la
construction moderne, Lausanne:
p. 59, 60, 64 (fig. 11) – Archives féd-
érales des monuments historiques:
Berne (fonds Maison bourgeoise):
p. 2 – Musée du Louvre, Paris (Coll.
E. de Rothschild): p. 24, 29 (fig. 18),
30 – Coll. «Pro Fribourg»: p. 13 –
Fonds Duchêne de l'Ass. H. et A.
Duchêne, Paris: p. 34 – Géodétec
SA, Fribourg: p. 37 – J. James:
p. 62 (fig. 7) – Le style Duchêne,
Editions du Labyrinthe-Fonds Du-
chêne 1998: p. 42 – Les jardins des
Duchêne en Europe, Editions Spi-
ralinthe-Fonds Duchêne 2000: p.
38 (fig. 6) et p. 41 (fig. 11) – MAHF,
P. Bossard: p. 25 (fig. 9) – Musée
gruérien, (C. Morel): p. 45 – Mu-
seum für Kunst und Gewerbe, Ham-
burg: p. 26 (fig. 10), 27 (fig. 12), 28
(fig. 15, 17) – Réunion des Musées
Nationaux, Paris: p. 23 (fig. 4) –
C. Waeber: p. 38 (fig. 5), 39, 40
(fig. 8), 43.

DESSINS ET PLANS ZEICHNUNGEN UND PLÄNE

Service des biens culturels / Amt
für Kulturgüter, F. Arnaud: p. 9 (fig.
4) – Max Lutz, Schweizer Stube
1330-1930, (1930, 1981²): p. 32 –
S. Waeber: p. 36; M. Maggetti: p.
63; Dupraz architectes FAS, Ge-
nève: p. 68, 69 – Mise au net des
documents graphiques F. Arnaud:
p. 46 (fig. 2).

MAQUETTE ET MISE EN PAGE GESTALTUNG UND LAYOUT

Chantal Esseiva

IMPRESSION / DRUCK

Imprimerie MTL SA,
Villars-sur- Glâne

IMPRESSUM



Fribourg, Grand-Rue 14, grand salon de la maison Reyff de Cugy. Publiée dans *La Maison bourgeoise en Suisse* en 1928, cette photographie montre le salon lorsque la maison était la propriété de Rodolphe de Weck et cherche à restituer l'ambiance d'un salon patricien fribourgeois du XVIII^e siècle. La vue révèle les principes d'ordonnance du décor d'origine et les détails caractéristiques qui font l'esprit d'un intérieur: le portrait présumé du commanditaire, François-Philippe Reyff de Cugy, est accroché au milieu d'un panneau du lambris de stuc; pour l'éclairage, l'applique est encore placée, comme il se doit, sur un pilastre et non au milieu du panneau comme c'est le cas depuis l'éclairage électrique du salon; le parquet est encore celui d'origine, remplacé depuis, et le canapé Louis XV pourrait appartenir au mobilier d'origine de la pièce. Voir p. 20-32.